

Ống kính rời  
Objectif interchangeable

Hướng dẫn sử dụng  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

E 16mm F2.8  
E 18-55mm F3.5-5.6 OSS  
E 18-200mm F3.5-6.3 OSS



E-mount

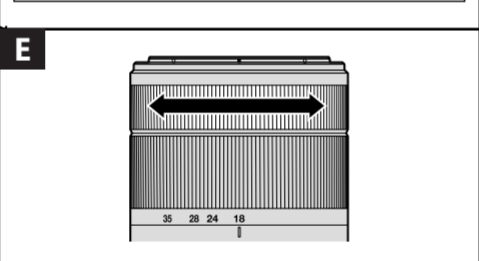
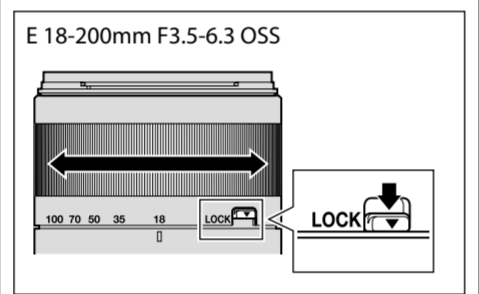
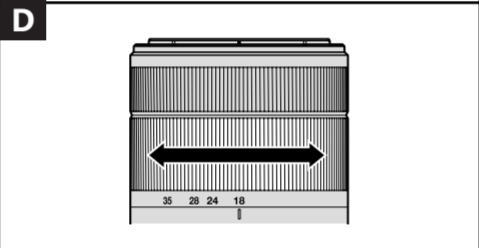
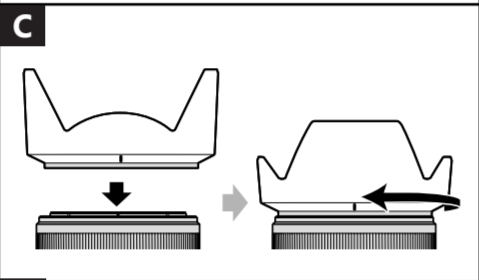
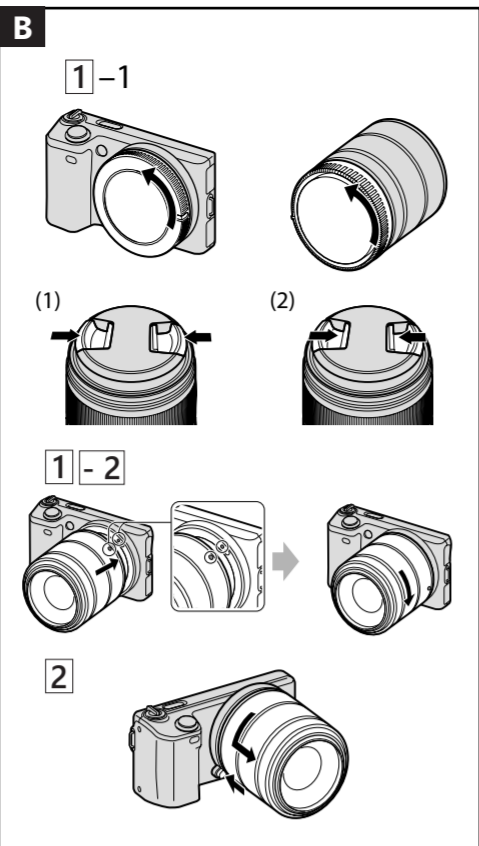
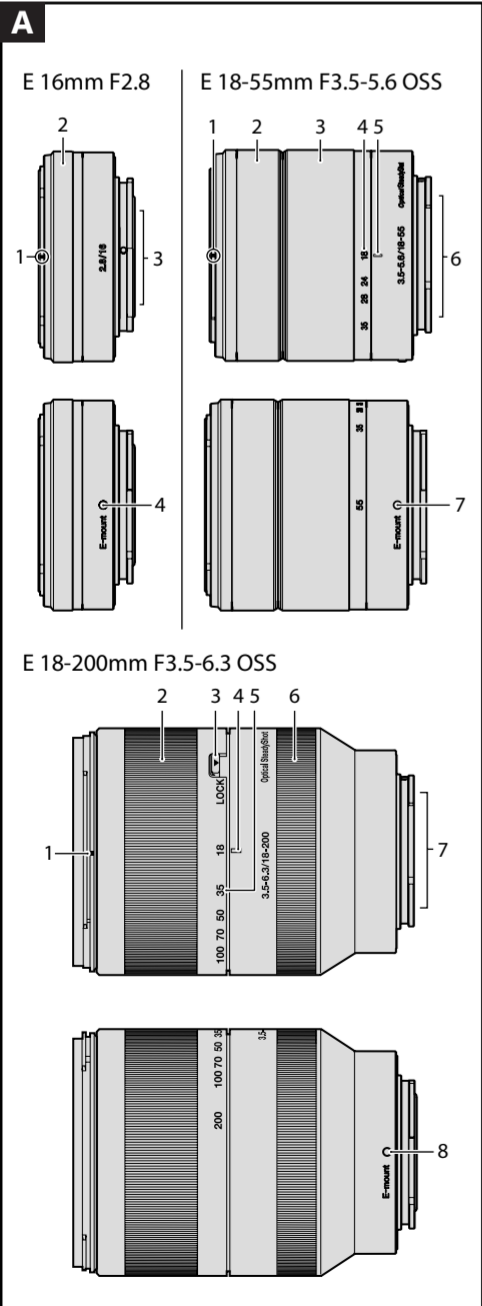
©2010 Tập đoàn Sony

SEL16F28/SEL1855/SEL18200

http://www.sony.net/  
In tại Việt Nam



In bằng mực gốc dầu thực vật không chứa VOC (Hợp chất hữu cơ dễ bay hơi).



Tiếng Việt

Hướng dẫn sử dụng này giải thích cách sử dụng ống kính. Các biện pháp phòng ngừa phổ biến cho mọi ống kính, chẳng hạn như những lưu ý khi sử dụng, có trong phần "Thận trọng trước khi sử dụng". Hãy đọc cả hai tài liệu trước khi sử dụng ống kính.

Ống kính này được thiết kế cho máy ảnh E-mount của hệ thống máy ảnh Sony α. Bạn không thể sử dụng ống kính này trên máy ảnh A-mount.

- Hình minh họa trong hướng dẫn này mô tả ống kính E 18-55mm F3.5-5.6 OSS trừ khi có lưu ý khác.

Lưu ý khi sử dụng

- Khi mang máy ảnh có lắp ống kính, luôn giữ chắc cả máy ảnh và ống kính.
- Không cầm vào phần nhô ra của ống kính khi thu phóng.

Thận trọng khi sử dụng đèn flash

- Khi sử dụng đèn flash, hãy chụp cách xa đối tượng ít nhất 1 m (3,3 bộ). Khi kết hợp một số mẫu ống kính và đèn flash nhất định, ống kính có thể chặn một phần ánh sáng của đèn flash, dẫn đến hiện tượng tối ở phía dưới ảnh.

Hiệu ứng mờ viền

- Khi sử dụng ống kính, các góc của màn hình trở nên tối hơn so với trung tâm. Để giảm hiện tượng này (gọi là hiệu ứng mờ viền), hãy đóng khẩu độ từ 1 đến 2 bước dừng.

Chức năng bù rung

- Chức năng bù rung không có trên ống kính E16mm F2.8.
- E 18-200mm F3.5-6.3 OSS tương thích với chế độ Active. Chế độ Active cung cấp hiệu ứng cho quay phim.
- Để biết chi tiết về cài đặt chế độ, hãy tham khảo hướng dẫn sử dụng đi kèm với máy ảnh.

A Nhận biết các bộ phận

- E 16mm F2.8 (SEL16F28)**  
 1 Chỉ bảo trên ống kính chuyển đổi\*  
 2 Vòng lấy nét  
 3 Mặt tiếp xúc của ống kính\*  
 4 Chỉ bảo lắp

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)**

- 1 Chỉ bảo trên loa che nắng  
 2 Vòng lấy nét  
 3 Vòng thu phóng  
 4 Thước tiêu cự  
 5 Chỉ bảo tiêu cự  
 6 Mặt tiếp xúc của ống kính\*  
 7 Chỉ bảo lắp

**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)**

- 1 Chỉ bảo trên loa che nắng  
 2 Vòng thu phóng  
 3 Công tắc khóa thu phóng  
 4 Chỉ bảo tiêu cự  
 5 Thước tiêu cự  
 6 Vòng lấy nét  
 7 Mặt tiếp xúc của ống kính\*  
 8 Chỉ bảo lắp

- \*: Ống kính chuyển đổi được bán riêng.
- \*: Không chạm vào mặt tiếp xúc của ống kính.

B Lắp và tháo ống kính

Lắp ống kính  
(Xem hình minh họa B – [1].)

1 Tháo nắp trước và nắp sau của ống kính và nắp của thân máy ảnh\*.

- \* Một số mẫu kit không bao gồm nắp thân máy ảnh.
- Bạn có thể lắp/tháo nắp trước ống kính theo hai cách, (1) và (2). Khi bạn lắp/tháo nắp ống kính có gắn loa che nắng, hãy sử dụng phương pháp (2).

2 Căn cho chỉ bảo màu trắng trên thân ống kính khớp với chỉ báo màu trắng trên máy ảnh (chỉ báo lắp), sau đó lắp ống kính vào ngàm máy ảnh và xoay theo chiều kim đồng hồ cho đến khi ống kính khóa vào.

- Không nhấn nút nhà ống kính trên máy ảnh khi lắp ống kính.
- Không lắp ống kính nghiêng góc.

Tháo ống kính

(Xem hình minh họa B – [2].)

Vừa giữ nút nhà ống kính trên máy ảnh vừa xoay ống kính ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi ống kính dừng lại, sau đó tháo ống kính.

C Lắp loa che nắng

Bạn nên sử dụng loa che nắng để giảm lóa và đảm bảo chất lượng hình ảnh tối đa.

Căn cho đường màu đỏ trên loa che nắng khớp với đường màu đỏ trên ống kính (chỉ báo trên loa che nắng), sau đó lắp loa che nắng vào ngàm ống kính và xoay theo chiều kim đồng hồ cho đến khi điểm màu đỏ trên loa che nắng thẳng với đường màu đỏ trên ống kính (chỉ báo trên loa che nắng) và loa che nắng khớp vào vị trí.

- Không cố loa che nắng đi kèm với ống kính E 16mm F2.8.
- Khi sử dụng đèn flash máy ảnh tích hợp hoặc đèn flash đi kèm với máy ảnh, hãy tháo loa che nắng để tránh chặn đèn flash.
- Khi cất giữ, lắp loa che nắng vào ống kính theo hướng ngược lại.

D Thu phóng

Xoay vòng thu phóng đến tiêu cự mong muốn.

Công tắc khóa thu phóng  
(E 18-200mm F3.5-6.3 OSS)

Tính năng này giúp ngăn thân ống kính mở rộng do trọng lượng ống kính trong lúc bạn mang ống kính.

Trước khi chốt công tắc khóa thu phóng, hãy đưa hết ống kính về W (Rộng).

Trượt công tắc khóa thu phóng theo hướng ▼ để khóa thu phóng. Để mở khóa thu phóng, hãy trượt công tắc khóa thu phóng ngược lại.

E Lấy nét

Có ba cách lấy nét.

- Lấy nét tự động**  
 Máy ảnh sẽ tự động lấy nét.
- DMF (Lấy nét thủ công trực tiếp)**  
 Sau khi máy ảnh lấy nét ở chế độ lấy nét tự động, bạn có thể thực hiện điều chỉnh thủ công.
- Lấy nét thủ công**  
 Bạn sẽ lấy nét thủ công.

Để biết chi tiết về cài đặt chế độ, hãy tham khảo hướng dẫn sử dụng đi kèm với máy ảnh.

Thông số kỹ thuật

Tên sản phẩm (Tên model)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Tiêu cự tương đương của định dạng 35mm*1 (mm)	24	27-82,5
Số nhóm-phần tử thấu kính	5-5	9-11
Góc ngắm*1	83°	76°-29°
Khoảng cách lấy nét tối thiểu*2 (m (feet))	0,24 (0,79)	0,25 (0,82)
Độ phóng đại tối đa (X)	0,078	0,3
Giá trị mở khẩu độ tối thiểu	f/22	f/22-f/32
Đường kính kính lọc (mm)	49	49
Kích thước (đường kính tối đa × chiều cao) (xấp xỉ, mm (in.))	62,0×22,5 (2 1/2 × 29/32)	62,0×60,0 (2 1/2×2 3/8)
Khối lượng (xấp xỉ, g (oz))	67 (2 3/8)	194 (6 7/8)
Hiệu ứng bù *3	-*4	Xấp xỉ 4 bước

Tên sản phẩm (Tên model)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)
Tiêu cự tương đương của định dạng 35mm*1 (mm)	27-300
Số nhóm-phần tử thấu kính	12-17
Góc ngắm*1	78°-8°
Khoảng cách lấy nét tối thiểu*2 (m (feet))	0,3-0,5 (1-1,64)
Độ phóng đại tối đa (X)	0,35
Giá trị mở khẩu độ tối thiểu	f/22-f/40
Đường kính kính lọc (mm)	67
Kích thước (đường kính tối đa × chiều cao) (xấp xỉ, mm (in.))	75,5 × 99 (3×4)
Khối lượng (xấp xỉ, g (oz))	524 (18 1/2)
Hiệu ứng bù *3	Xấp xỉ 4 bước

- \*. This is
- \*1 Giá trị hiển thị bên trên dành cho tiêu cự tương đương ở định dạng 35mm và góc ngắm trên máy ảnh số ống kính rời được trang bị cảm biến hình ảnh kích thước APS-C.
- \*2 Khoảng cách lấy nét tối thiểu là khoảng cách ngắn nhất từ cảm biến hình ảnh đến đối tượng.
- \*3 Tốc độ màn trập (thay đổi theo điều kiện chụp) (Suite a la page arriere)
- \*4 Chức năng bù rung quang học không sử dụng được.

- Tùy thuộc vào cơ chế của ống kính, tiêu cự có thể thay đổi theo bất kỳ thay đổi nào về khoảng cách chụp. Tiêu cự đưa ra ở trên được giả sử khi ống kính lấy nét ở vô cực.

Các bộ phận đi kèm

**E 16mm F 2.8 (SEL16F28):**  
 Ống kính (1), Nắp trước ống kính (1), Nắp sau ống kính (1), Bộ tài liệu in

**E 18-55mm F 3.5-5.6 OSS (SEL1855):**  
 Ống kính (1), Nắp trước ống kính (1), Nắp sau ống kính (1), Loa che nắng (1), Bộ tài liệu in

**E 18-200mm F 3.5-6.3 OSS (SEL18200):**  
 Ống kính (1), Nắp trước ống kính (1), Nắp sau ống kính (1), Loa che nắng (1), Bộ tài liệu in

Thiết kế và thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không có thông báo trước.

α là nhãn hiệu của Tập đoàn Sony.